

ЭВОЛЮЦИЯ КИТАЙСКОГО ЭТИКЕТА ПРИВЕТСТВИЯ ПОСЛЕ СИНЬХАЙСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ

Ван Дань

Дальневосточный федеральный университет
(Владивосток)
wangdan1990112@163.com

THE EVOLUTION OF CHINESE ETIQUETTE GREETINGS AFTER THE XINHAI REVOLUTION

Wang Dan

Summary. After the Xinhai Revolution, China's political system and social structure underwent significant changes, which led to an evolution in social culture, in particular, in social etiquette. The ideology of the feudal hierarchy weakens over time, Chinese society begins to appreciate the idea of equality and democracy. In the 20th century, Chinese greeting etiquette, performed in the form of kneeling, gradually turned into greeting etiquette with hands. The author concludes that traditional etiquette greetings must be inherited critically, creating a multi-level modern system of etiquette, combining international practice and national symbols.

Keywords: China, Xinhai Revolution, traditional culture, etiquette greetings..

Аннотация. После Синьхайской революции политическая система и социальная структура Китая претерпели значительные изменения, что привело к эволюции в социальной культуре, в частности, в социальном этикете. Идеология феодальной иерархии с течением времени ослабевает, китайское общество начинает высоко ценить идею равенства и демократии. В XX столетии китайский этикет приветствия, выполняемый в форме поклонения на коленях, постепенно превратился в этикет приветствия руками. Автор приходит к выводу, что традиционные этикеты приветствия необходимо наследовать критически, создавая многоуровневую современную систему этикета, объединяющую международную практику и национальные символы.

Ключевые слова: Китай, Синьхайская революция, традиционная культура, этикет приветствия.

Эволюция социальных ритуалов и обычаев в современном Китае отражает траекторию его социального развития и является одним из внешних проявлений изменений в этом развитии. После Опиумных войн XIX в., имевших место в Китае, его политическая система и социальная структура претерпели значительную трансформацию, которая в основном включала в себя реформу феодальных традиций, а также принятие и внедрение в жизнь обычаев западной цивилизации. Период Республики, наступивший после Синьхайской революции 1911–1912 гг., играл важную роль в истории Китая. В этот исторический период в стране произошли значительные изменения в экономике, культуре, включая изменения в китайских ритуалах и обычаях. Китайский исследователь У Сюелин подчеркивает, что совершенствование нравов и обычаев в конце династии Цин стало теоретической и практической подготовкой к эволюции ритуалов и обычаев в период существования Республики, а самое начало периода Республики стало важным поворотным моментом в эволюции ритуалов и обычаев [4, с. 138].

Изменения в социальных обычаях, происходящие после Синьхайской революции, включали в себя, в частности, реформирование традиционных дурных привычек феодализма, а также принятие и внедрение в жизнь обычаев западной цивилизации, охватывающих все аспекты традиционного общества. Внутренние требования к со-

временности общества, в частности, влияние обычаев западной цивилизованной жизни, делают эволюцию социальных обычаев более глубокой, чем в любой другой период в истории Китая. Доминирующей идеей на этом этапе является идея равенства.

В китайском феодальном обществе индивидуальность людей была сильно подавлена монархической властью, властью бога, родовой властью, властью мужа. У простых китайцев не было понятия человеческого достоинства. Все это отражало политические требования высокой централизации власти, основанные на феодальном способе производства.

С распадом феодального общества феодальные этикеты также потеряли соответствующую институциональную поддержку. В сочетании с социально-политическими правилами этикета, принятыми в западных странах, которые начали усваиваться в Китае, традиционные феодальные этикеты приняли беспрецедентный вызов. 2 марта 1912 г. Временное правительство Нанкина от имени Временного президента Сунь Ятсена издало приказ «令内务部通知革除前清官厅称呼文» («Приказ Министерства внутренних дел об отмене названий правительственных учреждений цинской династии (1644–1911 гг.)). Этим официальным приказом были отменены старые этикеты династии Цин, такие как Благоговеино преклонить колени и бить челом, Приветствовать рука-

ми (малый поклон, при котором одна рука охватывает сложенную в кулак другую руку), Приветствовать сложенными у груди руками и т.д. Все эти приветствия заменяются этикетными правилами, такими как Отвесить поклон, Снимать шапку, Пожимать руку. Были отменены также обращения «大人» («Да Жэнь»), «老爷» («Лао Е»), сохранившиеся из прошлого и употреблявшиеся вместо «先生» («Господин») и «君» («Цзюнь»). В переписке подписи «顿首» («Дунь Шоу»), «再拜» («Цзай Бай») и другие, отражавшие названия в феодальной иерархии цветов, были заменены новыми терминами. Обычными этикетными правилами, пришедшими из западной цивилизации, в первые годы Китайской Республики стали: снятие шляп, поклоны, рукопожатие, аплодисменты, визитные карточки, чтобы показать, что концепция равенства личностей стала общим сознанием. Буржуазные идеи равенства начали проникать в мелкие подробности общественной жизни [4, с. 139]. В то время как новый стиль этикета становится все более популярным, старый стиль этикета не полностью покинул историческую сцену. Например, обращения «大人» («Да Жэнь»), «老爷» («Лао Е») и другие старые названия обращений по-прежнему имеют широкое распространение среди консервативно настроенных китайцев и народных масс низших социальных слоев. Даже у представителей одного и того же социального класса часто можно было встретить старые и новые этикеты, которые использовались в разных случаях.

Правило этикета «握手礼» («Во Шоу Ли») — пожимать руку в знак приветствия и прощания — стало входить в употребление среди китайцев. В 1930-х гг. «握手礼» («Во Шоу Ли») стало популярным, стало модным этикетом приветствия. Этот этикет приветствия, который не используется членами правительства, стал популярным вместо этикета «跪拜礼» («Гуй Бай Ли») (обряд благоговейно преклонить колени и бить челом). Этикет «握手礼» («Во Шоу Ли») также стал вытеснять этикет «作揖» («Цзо И») (приветствие руками, сложенными вместе) [3, с. 56]. Этикет рукопожатия стал использоваться не только во время встреч и прощаний, но и в качестве поздравления, благодарности или поощрения друг друга.

В XIX в. с проникновением и усиливающимся влиянием западной культуры во всем мире этикет рукопожатия как импортный товар постепенно заменил этикеты и обычаи приветствия других стран. К тому же этикет рукопожатия простой и легко осуществимый, также может отражать равенство обеих сторон.

Рукопожатие — это неизбежная тенденция, которая становится общепринятой в мире. В отличие от Запада, выражающего эмоции через такие близкие контакты, как рукопожатие и объятия, китайская конфуцианская культура полагает, что быть слишком близко от своего

партнера — это проявление неуважительного отношения. Поэтому в Китае, будь то этикет «跪拜礼» («Гуй Бай Ли»), используемый с давних времен, или этикет «拱手礼» («Гун Шоу Ли») и «作揖» («Цзо И»), которые были в моде во времена династии Цин, все они выполнялись на некотором расстоянии от приветствуемых людей, чтобы выразить свое почтение и уважение.

Самое раннее культурное значение этикета «拱手礼» («Гун Шоу Ли») — это протянуть руки и быть связанным, чтобы принести себя в жертву небу и земле. Эти формальные и строгие ритуалы жертвоприношения расширились, чтобы выразить уважение и вежливость к тому же роду (человека).

При рукопожатии необходимо обращать внимание на следующие аспекты. Во-первых, порядок выполнения. Как правило, сначала руку пожимает человек с более высоким статусом. Во-вторых, положение руки. Обе стороны должны держать ладони друг друга правой рукой. В-третьих, сила рукопожатия. Когда пожимаете руку другому, целесообразно это делать сильно, для того чтобы показать сердечность. В-четвертых, отношение к рукопожатию. Когда пожимаете руку, необходимо смотреть друг на друга с улыбкой на лице и немного обмениваться любезностями.

В различных культурах Китая и Запада самая большая разница в исполнении рукопожатия заключается в порядке его исполнения. В западной культурной среде в соответствии с ее принципом «сначала дамы» инициатива по осуществлению рукопожатия исходит от женщин: женщина должна первой протянуть руку, а мужчина должен угодить женщинам, иначе считается, что мужчина не является джентльменом. В традиционной китайской культурной среде требования к женщинам более сдержанны и несуетны, поэтому китайские женщины больше пассивны, а мужчины более активны. С точки зрения порядка реализации рукопожатий, обычные китайские женщины, как правило, менее склонны протягивать руку и выказывать дружбу [2, с. 122].

Этикет «鞠躬礼» («Цзюй Гун Ли») — это обряд отвешивать (делать) почтительный поклон. «鞠躬礼» («Цзюй Гун Ли») является более торжественным этикетом. В современном китайском обществе он используется, в основном, для праздничных, траурных церемоний, реже для официальных социальных случаев. На траурных собраниях при прощании с покойным необходимо отвесить три поклона, которые известны также как самый уважаемый этикет. Люди должны сначала снять шапку перед тем, как отвесить поклон. Необходимо встать навытяжку, смотреть прямо, верхняя часть тела должна быть согнута вперед под углом 10° и ниже. На свадебной церемонии новобрачные также должны отвесить три глубоких

поклона родителям, посаженному отцу и гостям. При общем поклоне можно слегка поклониться, и можно согнуться до 45°. Чем больше степень изгиба (наклона тела), тем большее значение имеет этикет. При выполнении поклона выражение лица должно иметь соответствующее выражение, тело степенно, глаза сосредоточены.

Земной поклон, который лучше всего отражает конфуцианский дух и порядок, является причиной того, почему был отменен обряд на коленях. Для отмены обряда на коленях существуют и внешние причины. До начала опиумной войны западные капиталистические страны стремились установить правительственные и национальные отношения с Китаем в соответствии с собственными требованиями и образцами поведения, направляя дипломатических послов и передавая верительные грамоты императору из династии Цин. Однако правительство династии Цин не признавало западную культуру, считало себя небесной династией и потребовало, чтобы иностранные посланники, как и посланники своих собственных вассальных государств, приветствуя императора, делали три коленопреклонения с девятикратным челобитием (большой церемониальный поклон). Представители западных стран считали, что этот ритуал был унижительным для их страны и монархов, и всегда призывали правительство династии Цин отменить этот дипломатический ритуал.

После Второй Опиумной войны посланники Англии и Франции были постоянно расквартированы в Пекине и неоднократно настоятельно просили встреч с императором династии Цин, но отказывались становиться на колени перед императором. В то время династию Цин возглавлял малолетний император, а государством управляла вдова императора Цыси, которая встречала послов, находясь за занавеской, и которая вежливо отказывалась от непосредственной встречи по той причине, что ей было неудобно встречаться с иностранными посланниками. В феврале 1873 г. вдова императора Цыси сняла занавеску, император Тунчжи (девиз правления императора Му-цзуна, 1856–1875 гг.) принял в свои руки всю полноту власти. Посланники западных стран, расквартированные в Китае, от имени дипломатического корпуса вновь обратились с просьбой о получении аудиенции у китайского императора. После длительных переговоров Китай и иностранные стороны достигли компромисса.

Правительство династии Цин согласилось с тем, что иностранные посланники не могут преклонять колени, так как иностранная сторона заявила, что иностранные посланники не преклоняют колени, когда встречаются с монархом своей страны или другой страны. Посланники просто отвесят три поклона. На этот раз приветствие императора при аудиенции заменили на пять поклонов,

чтобы посланники могли выразить свою исключительную искренность и уважение к императору. 29 июня 1873 г. посол Японии трижды кланялся со сложенными руками, а посланники западных стран, которые были на аудиенции у императора Тунчжи, отвесили пять поклонов [1, с. 19]. Это был первый раз, когда император династии Цин согласился с тем, чтобы иностранные посланники не преклоняли колени перед императором. Это не только изменило старую систему ритуалов предков, которой было более двухсот лет, но и изменило старую китайскую систему этикета, используемую в Китае в течение тысяч лет.

Тот факт, что иностранцы отвесили поклон и приветствовали руками императора Тунчжи, как сильный клин серьезно подорвал авторитет и корни традиционного ритуального земного поклона.

Развитие и изменение всего в мире, кроме внешних факторов, требует наличия необходимых внутренних условий. То же самое относится и к отмене этикета преклонения коленей.

После того, как западные посланники приехали в Китай, они привезли книги, в которых описывались этикеты и ритуалы, принятые в западных странах. Это были такие этикеты, как «西礼需知» («Западные этикеты, которые нужно знать»), «戎礼需知» («Военные этикеты, которые нужно знать») и т.д. В 1860-х и 1870-х гг., когда правительство династии Цин начало посылать за границу различные типы дипломатических миссий и чиновников, чиновник Чжан Дэи в своей книге «航海述奇» («Морские приключения») ясно описал один из таких этикетов: «其君臣相见, 无山呼跪拜礼, 只垂手免冠而已», что означает: «Иностранные министры, встречаясь со своим монархом, не преклоняют перед ним коленей, а только кланяются без головного убора и вытягивают руки вниз». Когда чиновники Чжан Дэи, Бинь Чунь и др. получили аудиенцию у монарха Англии, они таким же образом отдали ему честь [5, с. 546].

После этого, наряду с изданием в Китае различных политических, экономических, правовых, военных, дипломатических, идеологических, культурных книг, в том числе книг, описывающих систему этикета, и представляющих западные страны, увеличилось число китайцев, посылаемых в западные страны правительством династии Цин. Китайцы стали более широко и глубоко понимать западный этикет. Растущий национальный кризис в Китае побудил прогрессивных китайцев задуматься о связи между традиционным китайским этикетом и национальным спасением, а также тщательно анализировать и сравнивать различия между Китаем и Западом. Прогрессивные китайцы считали, что традиционные обряды поклонения на коленях могут только культи-

вировать до глупости почтительные мысли к старшим (родителям), разрушать сознание независимой личности. Таким образом в народе родился призыв к отмене громоздкого этикета, в котором преклонение коленей является главным символом.

В начале XX в. одновременно с тем, как буржуазная фракция реформаторов пропагандировала анти-Цинскую революцию, она также подвергала резкой критике старые ритуалы и обычаи, такие как этикет преклонения коленей. Представители буржуазной фракции реформаторов в первую очередь испытали на собственном опыте правила западного этикета. В революционной когорте они называли друг друга товарищем и господином, использовали рукопожатие, поклон вместо преклонения коленей и приветствия руками. В 1912 г. правительство Китайской Республики официально отменило в форме закона используемое в Китае на протяжении тысяч лет преклонение коленей. Это было результатом Синхайской революции, и это стало естественным отбором, когда китайцы долго сравнивали и размышляли над китайским и западным этикетом.

В системе современного китайского этикета больше нет традиционных классовых отношений таких, как конфуцианские принципы «отец да ведёт себя как отец, а сын — как сын (основа семейного уклада)», «государь да будет государем, а подданный — подданным». Тем не менее, различия в социальных ролях между детьми и родителями, младшим поколением и старшим поколением, подчиненными и руководствами по-прежнему

существуют. И создание, и совершенствование системы этикета может перевоспитывать людей, строить социальный нравственный порядок, способствовать процессу построения гармоничного общества.

Мы считаем, что в то время, когда в современном обществе используются такие ритуалы и обычаи, как рукопожатие, обнимание и др., все же следует восстановить некоторые традиционные культурные ресурсы, такие как этикет «拱手礼» («Гун Шоу Ли») (руки складываются в знак приветствия, просьбы, почтения), выражающий глубокое уважение и почтение. В соответствии с национальными особенностями данное приветствие пожилых людей является глубоким знаком уважения и показателем культуры (левая кисть охватывает правый кулак перед грудью), соответствует социальной психологии, которая отражает китайскую национальную культуру и усиливает чувство национальной культурной идентичности. Данный этикет несет в себе социальные ценности, формирует и укрепляет межличностные отношения в обществе. Это помогает сформировать образ мышления и социокультурную форму, в которой люди уважают друг друга и любят друг друга.

Таким образом, критическое наследование традиционного этикета с китайскими особенностями должно быть дополнено созданием многоуровневой современной системы этикета в соответствии с международной практикой и воплощением национальных символов, что отражает неизбежное развитие современной культуры ритуалов и обычаев.

ЛИТЕРАТУРА

1. 王开玺. 试论中国跪拜礼仪的废除 // 史学集刊. 2004年. № 2. 第18–21页. (Ван Кайси. Об отмене китайского этикета земного поклона // Историография. 2004. № 2. С. 18–21.)
2. 任雪萍. 中西方不同文化环境下礼仪的差异 // 安徽电力职工大学学报. 2003年. № 3. 第121–123页. (Жэнь Сюепин. Различия в этикете в китайской и западной культурах // Вестник Аньхойского энергетического университета. 2003. № 3. С. 121–123.)
3. 马婷婷, 赵金科. 从相见礼解读民国制礼的观念冲突和文化语境 // 社科纵横. 2017年. № 3. 第56–59页. (Ма Тинтин, Чжао Цзиньке. Интерпретация конфликтов идей и культурных контекстов, возникающих в церемонии встречи, в период правления Китайской Республики // Социология. 2017. № 3. С. 56–59.)
4. 吴雪玲. 民初社会风俗沿革的现代意蕴 // 民俗研究. 2009年. № 3. 第138–147页. (У Сюелин. Современные последствия эволюции социальных обычаев в самом начале периода Китайской Республики // Исследования фольклора. 2009. № 3. С. 138–147.)
5. 张德彝. 航海述奇. 长沙: 岳麓出版社, 1985年. 第831页. (Чжан Дэи. Морские приключения. Чанша: Издательство Юэлу, 1985. 831 с.)

© Ван Дань (wangdan1990112@163.com).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»